

RADIADOR DE ACEITE

OIL HEATER



- ES** Este producto está indicado únicamente en lugares abrigados o para una utilización puntual.
- EN** This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

YD02-9 220-240V~ 50/60Hz 1000W


ES	INSTRUCCIONES DE USO	2
EN	INSTRUCTIONS FOR USE	8

Le rogamos que lea íntegramente estas instrucciones antes de usar el calefactor

Introducción

El mini-radiador de aceite YD02 está fabricado para las especificaciones más exigentes utilizando la tecnología más avanzada. Su acabado responde a las normas más estrictas y es seguro y fácil de usar. Para aprovechar al máximo este producto y prolongar su vida útil le rogamos que dedique unos instantes a leer estas instrucciones.

Importante : Normas de seguridad

- (1) Es necesario mantener el radiador siempre recto.
- (2) No coloque el radiador cerca de materiales inflamables. Deje una distancia mínima de 50 mm entre los muebles, las cortinas, las paredes, etc.
- (3) No coloque el radiador debajo de un enchufe.
- (4) Si el cable eléctrico está dañado, para evitar peligros debe cambiarlo el fabricante, su servicio técnico autorizado o personas con una cualificación similar.
- (5) No deje los cables encima del radiador cuando el aparato no esté en uso.
- (6)  **ADVERTENCIA: Para evitar unsobrecalentamiento, no cubra el radiador.**
- (7) No use este calefactor cerca de una bañera, una ducha o una piscina.
- (8) Es normal que el radiador haga ruido cuando se usa por primera vez.
- (9) En caso de problemas con el radiador, le rogamos que no intente ninguna reparación y se ponga en contacto con el comerciante minorista que se lo vendió.
- (10) Este calefactor se ha llenado con una cantidad

exacta de aceite especial. Las reparaciones que requieran abrir el recipiente del aceite sólo puede hacerlas el fabricante o su servicio técnico autorizado, con quien debe ponerse en contacto si existe una pérdida de aceite.

(11) Cuando se deshaga del calefactor siga las normas referidas a la eliminación de aceite.

(12) El aceite empleado en este radiador es de una especificación determinada para el mismo y se fabrica en una cantidad medida con exactitud. Sólo técnicos autorizados deben abrir el recipiente de aceite para realizar reparaciones. Toda pérdida de aceite debe notificarse al comerciante minorista o al distribuidor autorizado.

(13) Este radiador no debe usarse en invernaderos.

(14) Para no generar contaminación medioambiental, es necesario recoger el aceite de desecho del radiador y someterlo a un tratamiento especial antes de deshacerse del aparato.

(15) Compruebe que el voltaje de alimentación sea el mismo que se indica en la etiqueta de características y que el enchufe esté conectado a tierra.

(16) Las patas (E) deben ser el último elemento fijado directamente al calefactor.

(17) Utilice siempre el aparato con las patas o las ruedecillas montadas.

(18) Refiérase a la página 10 para las instrucciones de

instalación de las patas.

(19) Este aparato puede ser utilizado por niños que tengan un mínimo de 8 años y por personas con capacidad física, sensorial o mental reducida, o con falta de experiencia y saber, siempre que estén correctamente supervisados o que hayan recibido instrucciones relativas al uso con seguridad del aparato y si los riesgos a los que se exponen han sido debidamente asimilados. Los niños no deben jugar con el aparato.

La limpieza y el mantenimiento que incumben al usuario, no deben realizarlos niños sin supervisión

(20) Es preciso mantener a distancia los niños menores de 3 años, a no ser que estén vigilados continuamente.

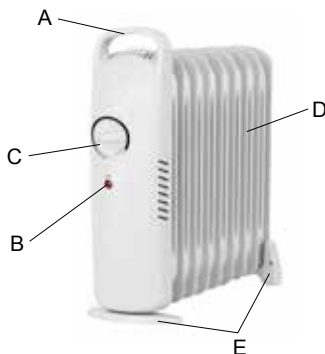
Los niños entre 3 y 8 años sólo pueden encender o apagar el aparato siempre que este último haya sido colocado o instalado en la posición normal prevista y que los mismos niños estén correctamente supervisados o que hayan recibido instrucciones relativas al uso con total seguridad del aparato y que se hayan enterado bien de los peligros potenciales. Los niños entre 3 y 8 años no deben conectar, regular o limpiar el aparato, tampoco pueden realizar el mantenimiento que incumbe al usuario.

ATENCIÓN – Algunas partes del producto pueden volverse muy calientes y ocasionar quemaduras. Preste una atención particular en presencia de niños o de

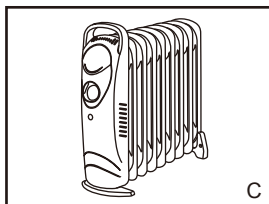
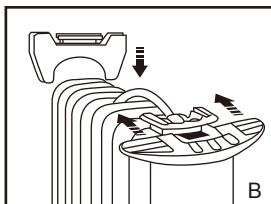
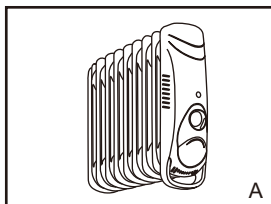
personas vulnerables.

IDENTIFICACIÓN DE LAS PIEZAS

- (A) Empuñadura
- (B) Luz de indicador
- (C) Disco selector del termostato
- (D) Aletas del radiador
- (E) Patas



IIINSTRUCCIONES DE MONTAJE



Características

La superficie de calefacción ofrece una radiación uniforme.

Controlador de temperatura automático para ajustar y mantener la temperatura ambiente deseada.

Se utiliza aceite especial conductor del calor de alta velocidad

Funcionamiento

- (1) Lleve el disco selector del termostato (C) a la posición “ + ”.
- (2) Cuando se llegue a la temperatura ambiente deseada, gire el disco selector en sentido contrario hasta que la luz indicadora se apague.

Mantenimiento

Antes de realizar algún trabajo de mantenimiento en el radiador asegúrese de que está desenchufado y completamente frío. No pulverice el radiador con agua que contenga detergentes o limpiadores abrasivos.

Significado del símbolo del contenedor de basura tachado con una cruz:



No elimine los aparatos eléctricos como residuos urbanos sin clasificar; hágalo en los lugares de recogida especiales.

Póngase en contacto con las autoridades locales para informarse sobre los sistemas de recogida disponibles.

Si los aparatos eléctricos se tiran en vertederos de basura pueden filtrarse sustancias peligrosas hacia las aguas subterráneas y de allí pasar a la cadena alimentaria, lo cual representa un riesgo para la salud y el bienestar.

Cuando cambie un aparato eléctrico por otro nuevo el comerciante minorista está legalmente obligado a llevarse el viejo para su eliminación, sin cargo alguno.

YD02-9

220-240V~ 50/60Hz

1000W



Requisitos de información que deben cumplir los aparatos de calefacción local eléctricos


Identificador(es) del modelo: YD02-9					
Partida	Símbolo	Valor	Unidad	Partida	Unidad
Potencia calorífica				Tipo de aportación de calor, únicamente para los aparatos de calefacción local eléctricos de acumulación (seleccione uno)	
Potencia calorífica nominal	P_{nom}	1.0	kW	control manual de la carga de calor, con termostato integrado	N.A.
Potencia calorífica mínima (indicativa)	P_{min}	N.A.	kW	control manual de la carga de calor con respuesta a la temperatura interior o exterior	N.A.
Potencia calorífica máxima continuada	$P_{max,c}$	1.0	kW	control electrónico de la carga de calor con respuesta a la temperatura interior o exterior	N.A.
Consumo auxiliar de electricidad				potencia calorífica asistida por ventiladores	N.A.
A potencia calorífica nominal	$e_{l,max}$	0.968	kW	Tipo de control de potencia calorífica/de temperatura interior (seleccione uno)	
A potencia calorífica mínima	$e_{l,min}$	N.A.	kW	potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior	[no]
En modo de espera	$e_{l,sb}$	N.A.	kW	Dos o más niveles manuales, sin control de temperatura interior	[no]
				con control de temperatura interior mediante termostato mecánico	[sí]
				con control electrónico de temperatura interior	[no]
				control electrónico de temperatura interior y temporizador diario	[no]
				control electrónico de temperatura interior y temporizador semanal	[no]
				Otras opciones de control (pueden seleccionarse varias)	
				control de temperatura interior con detección de presencia	[no]
				control de temperatura interior con detección de ventanas abiertas	[no]
				con opción de control a distancia	[no]
				con control de puesta en marcha adaptable	[no]
				con limitación de tiempo de funcionamiento	[no]
				con sensor de lámpara negra	[no]
Información de contacto		ADEO Services 135 Rue Sadi Carnot - CS00001 59790 RONCHIN - France			

**Please read these instructions
Fully before use**

Introduction

The YD02 mini oil-filled radiator is manufactured to the highest specifications, utilizing the latest technology. It is finished to a high standard and is safe and easy to use. To get the best from this product and prolong its life, Please spare a few moments to read these user instructions.

Important Safety Guidelines

- (1) The radiator should always be kept upright.
- (2) Do not position your radiator near to flammable materials. Allow a distance of at least 50mm between furniture, curtains , walls etc
- (3) Do not position your radiator immediately under a socket outlet.
- (4) If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacture, it's service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- (5) Do not lay the cords over the radiator when not in use.
- (6)  **WARNING: In order to avoid overheating, do not cover the heater.**
- (7) Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
- (8) It is normal for the radiator to make a noise when it is being used for the first time.
- (9) In case of problems with the radiator, please do not attempt any repairs, please contact the retailer.
- (10) This heater is filled with a precise quantity of special oil. Repairs requiring opening of the oil container are only to be made by the manufacturer or his service agent who should be contacted if there is an oil

leak;

(11) When scrapping the heater, follow the regulations concerning the disposal of oil.

(12) The oil used in this radiator is of a specification particular to this type of radiator and is manufactured with a precisely measured quantity. Only approved agents must open up the oil container section to carry out repairs. Any oil leak must be reported to the retailer or approved agent.

(13) This radiator mustn't be used in any green houses.

(14) In order not to cause any environmental pollution, the waste oil from the radiator must be collected together and treated specially before the radiator is thrown away.

(15) Check that your supply voltage is the same as that shown on the rating label and that the socket is earthed.

(16) Let the feet (E) have to be fixed to the heater of last element directly

(17) Always use the appliance with feet or rollers installed.

(18) Refer to page 40 for how to install the feet.

(19) This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not

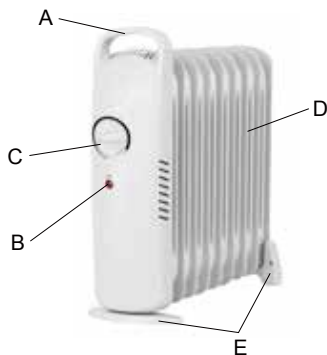
play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.

(20) Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.

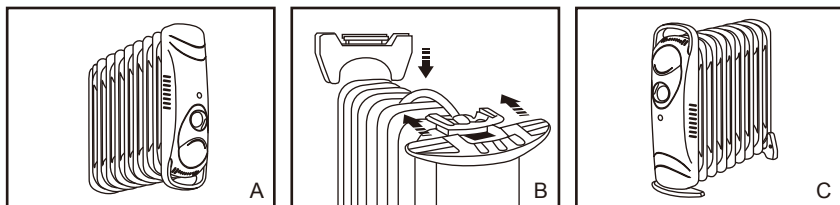
CAUTION — Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.

PARTS IDENTIFICATION

- (A) Handle
- (B) Indicator light
- (C) Thermostat dial
- (D) Radiator Fins
- (E) Feet



ASSEMBLY INSTRUCTION



Features

Heating surface provides uniform radiation.

Automatic temperature controller for adjusting and maintaining the desired room temperature.

Special high speed heat conducting oil is utilized

Operation

- (1) Turn the thermostat dial(C) to the “ + ” setting.
- (2) When the desired room temperature has been reached, turn back the Thermostat dial until the indicator lamp goes out.

Maintenance

Before carrying out any maintenance on your radiator, ensure that it is unplugged and completely cold .Do not spray water onto the radiator with detergents or abrasive cleaners.

Meaning of crossed -out wheeled dustbin:



Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities.

Contact your local government for information regarding the collection systems available.

If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.

When replacing old appliances with new ones, the retailer is legally obligated to take back your old appliance for disposals at least free of charge.

YD02-9
220-240V~ 50/60Hz
1000W



Information requirements for electric local space heaters

Model identifier(s): YD02-9					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output				Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)	
Nominal heat output	P_{nom}	1.0	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	N.A.
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	N.A.	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	N.A.
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	1.0	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	N.A.
Auxiliary electricity consumption				fan assisted heat output	
At nominal heat output	el_{max}	0.968	kW	Type of heat output/room temperature control (select one)	
At minimum heat output	el_{min}	N.A.	kW	single stage heat output and no room temperature control	[no]
In standby mode	el_{sb}	N.A.	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	[no]
				with mechanic thermostat room temperature control	[yes]
				with electronic room temperature control	[no]
				electronic room temperature control plus day timer	[no]
				electronic room temperature control plus week timer	[no]
				Other control options (multiple selections possible)	
				room temperature control, with presence detection	[no]
				room temperature control, with open window detection	[no]
				with distance control option	[no]
				with adaptive start control	[no]
				with working time limitation	[no]
				with black bulb sensor	[no]
Contact details		ADEO Services 135 Rue Sadi Carnot - CS00001 59790 RONCHIN - France			